

致辭

財經事務及庫務局局長出席「香港作為人民幣貿易結算試點」 論壇致辭全文 (只有中文)

2009年4月28日(星期二)

以下為財經事務及庫務局局長陳家強今日(四月二十八日)在「香港作為人民幣貿易結算試點」論壇致辭全文：

陳(鎮仁)主席、各位嘉賓、各位朋友：

大家好！很高興出席由香港工業總會、香港中華廠商聯合會、香港總商會、香港中華總商會舉辦的「香港作為人民幣貿易結算試點」論壇。在此，我想感謝主辦的各個商會造就了這個合時的機會，讓我與各位就這個熱門的議題交流意見。

香港人民幣業務的發展

香港開辦人民幣業務始於二〇〇四年。當時的業務範圍集中於存款、兌換、匯款及銀行卡等四項。其後，國務院於二〇〇五年及二〇〇七年同意擴大有關業務至支票以及人民幣債券業務。香港的人民幣業務一直穩步發展，截至今年二月底，香港人民幣存款已達540億元人民幣，開立的人民幣帳戶數目超過110萬個，共有39家香港銀行開辦有關業務。而自人民幣債券業務於二〇〇七年六月在香港推出以來，已發行了7筆總值220億元的人民幣債券，市場反應熱烈。

人民幣貿易結算試點

香港一直致力推進與內地的金融合作，這不但有助鞏固香港作為國際金融中心的地位，同時亦配合推進內地金融市場對外開放的進程。進一步發展人民幣業務正是香港與內地加強策略性金融合作的其中一個重要範疇。

相信大家會記得，在去年十二月十九日，中央政府宣佈採取14項措施支持香港金融穩定和經濟發展，當中包括允許有關企業在香港以人民幣進行貿易結算。到了今年的四月八日，國務院宣布決定在上海市和廣東省廣州、深圳、珠海、東莞4個城市開展跨境貿易人民幣結算試點。

人民幣貿易結算試點計劃無疑是人民幣業務的一項重大突破。國務院常務會議提出，在當前應對國際金融危機的形勢下，開展跨境貿易人民幣結算，對於推動中國與周邊國家和地區的經貿關係發展，規避匯率風險，改善貿易條件，保持對外貿易穩定增長，具有重要意義。這項計劃也會給予企業更大的彈性，讓它們可以按照業務的實際情況，靈活管理和降低匯率變動所帶來的風險。大家不要低估了這個靈活性有多重要，相信大家也了解，在金融海嘯之下，進出口企業受到相當的衝擊。中央在這關鍵時刻推出人民幣貿易結算計劃，可以幫助內地和香港的進出口企業，改善經營環境。

這項計劃亦會為香港的銀行界帶來新的商機。在計劃下，香港的銀行可以為香港企業提供相關人民幣服務。換言之，銀行提供人民幣服務的對象，會由個人大幅度擴展到企業的層面。

此外，在推行計劃後，香港銀行體系內的人民幣資產將會更多元化，增加本地人民幣的資金流動性，和鞏固人民幣在香港的結算平台，從而為香港下一步發展人民幣業務創造更理想的條件。

香港方面，我們已準備好所需的配套工作，包括完成結算系統的測試。而內地方面，我剛在上星期訪問北京，亦有與人民銀行的領導會面，在會面中，我得知人民銀行正與有關內地部門積極跟進計劃的管理辦法和相關的安排細節。一俟內地公布有關的管理辦法，計劃便可開始運作。

人民幣貿易結算將會推動香港成為區域人民幣結算中心，突顯出香港國際金融中心的地位。

擴大香港的人民幣債券業務

除人民幣貿易結算外，最近另一項令人鼓舞的進展，便是行政長官在四月十八日於博鰲論壇期間與國務院溫家寶總理會面後，表示中央會繼續支持鞏固香港國際金融中心地位，並推出有關具體措施，包括容許內地的港資銀行在香港發行人民幣債券，以及在香港人民幣存款現有規模內，增發人民幣債券。中央亦會考慮由國家財政部在香港發行人民幣債券。

中央支持擴大香港人民幣債券業務的措施，會為內地的港資銀行擴闊資金渠道，加強它們在內地提供服務的能力，對這些銀行的業務會發揮積極支持的作用。對於投資者來說，措施會為他們提供港元、美元等貨幣的債券以外的選擇，同時有助促進本地債券市場朝向多幣種、多元化的發展。這與政府計劃推行的政府債券計劃一樣，對推動本地債券市場的進一步和持續發展有益，並有助鞏固香港作為國際金融中心的地位。

此外，中央考慮國家財政部香港發行人民幣債券，表現了國家對香港作為國際金融中心的信心和支持，其意義重大。這不僅可以深化在內地以外用人民幣發行債券的試驗，也會突顯香港作為國家金融改革試驗場地的角色。

便利內地的港資企業融資

除人民幣債券業務外，中央亦表示容許港資企業向香港銀行在內地的子行借款時，用企業在香港的資產作抵押。在目前抵禦金融海嘯的情況下，這項措施有助舒緩港資企業的融資問題，為它們的業務提供積極的支持。另一方面，港資銀行亦可以充分利用自身及客戶在兩地業務的內部資源，更靈活地為客戶提供融資服務。

結語

較早前世界銀行的官員接受訪問時表示，二〇〇九年世界經濟依然難以擺脫困境，但中國有望成為來年的世界經濟亮點，並會給其他國家帶來積極影響。對此我非常同意。世界經濟形勢發生了重大變化，重心一直由西方國家移向亞洲，中國的經濟不但一如以往以高速度崛起，成為世界主要經濟體，中國在國際金融方面的影響力亦越來越大。

我們應該好好把握這些優勢。香港作為國家的國際金融中心，具備先進金融基礎設施、法制健全、資金自由出入、人才薈萃、與國際接軌和豐富的金融服務經驗，當然能在人民幣貿易結算的進程中，作出重大的推動作用。我相信人民幣貿易結算會為中國與區內（包括東盟）經濟貿易發展帶來方便。當然，貿易往來最後是否會選擇人民幣結算是由商家作決定，但香港應推動貿易伙伴用人民幣結算便利，促進貿易。而我們的優勢在於與內地，特別是珠三角有緊密的貿易往來，而香港與內地進出口貿易的總值在去年也超過三千五百多億美元。這些都是人民幣作貿易結算的進程中，香港擁有不可多得的優勢。我相信憑着我們的努力，香港會是境外一個重要的人民幣結算中心。

最後，我謹祝今日的論壇能夠取得美滿的成果。多謝各位。

完